



22 – febrero – 2024

Misión Católica  
Hispanohablante de Lucerna  
Weystrasse, 8; CH-6006 Luzern  
Tel.: 041 410 13 91  
email: spaniermission@  
migrantenseelsorge-luzern.ch  
Web: [www.misioncatolicalucerna.ch](http://www.misioncatolicalucerna.ch)

## **La Cátedra de san Pedro** **Unción comunitaria de enfermos**

*Las personas que se han apuntado para recibir el sacramento de la Unción se colocan en el primer banco y si no cupiesen, en los extremos de los siguientes.*

### **CANTO DE ENTRADA**

<CAMINARE EN PRESENCIA DEL SEÑOR>.

Amo al Señor porque escucha mi voz suplicante,  
porque inclina su oído hacia mí el día que lo invoco.

### **REFLEXIÓN INICIAL**

Queridos hermanos: En el Evangelio leemos que nuestro Señor Jesucristo curaba a los enfermos, que acudían a él en busca de salud. Y los Hechos de los apóstoles también dan testimonio de las curaciones obradas por medio de los apóstoles.

En la carta del apóstol Santiago, reflejando la práctica de la primitiva comunidad cristiana, podemos leer: «¿Está enfermo alguno de vosotros? Llame a los presbíteros de la Iglesia, y que recen sobre él, después de ungirolo con óleo, en nombre del Señor. Y la oración de fe salvará al enfermo, y el Señor lo curará, y si ha cometido pecado, lo perdonará».

Así pues, con motivo de celebrarse el próximo 3 de marzo el día del Enfermo, dentro de esta celebración de la Eucaristía vamos a ungiros con el óleo de los Enfermos a quienes lo habéis solicitado en estos días: aquejados por el peso de la edad o de las enfermedades, habéis experimentado la fragilidad de vuestra vida y queréis recibir del Señor su fuerza, su gracia, su esperanza, su amor... y, en definitiva, su Espíritu Santo.

Hoy celebra la Iglesia católica la fiesta de la Cátedra de san Pedro, apóstol, a quien el Señor dijo: «Tú eres Pedro y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia».

Hay una convergencia entre ambas celebraciones, porque también sólo con la fuerza del Espíritu Santo se puede entender, aceptar y cargar con el ministerio de presidir en la caridad a toda la Iglesia.

Desde el silencio de nuestros corazones oramos por el papa Francisco y por quienes vais a recibir el sacramento de la Unción, y por todos.

(...)

Nos preparamos diciendo:

**Yo confieso ante Dios  
todopoderoso  
y ante vosotros hermanos,  
que he pecado mucho  
de pensamiento, palabra  
obra y omisión.  
Por mi culpa, por mi culpa,**

**por mi gran culpa.  
Por eso ruego a santa  
María, siempre Virgen,  
a los ángeles, a los santos  
y a vosotros, hermanos,  
que intercedáis por mí ante  
Dios, nuestro Señor.**

Dios todo poderoso tenga...

#### ORACIÓN COLECTA:

Oremos. Dios y Señor nuestro, tú que nos has afianzado sobre la roca de la fe apostólica; te pedimos que escuches las oraciones que te dirigimos por tus hijos enfermos; los alivies con el auxilio de tu misericordia para que, recuperada la salud, puedan darte gracias en tu Iglesia. Por nuestro Señor Jesucristo. **Amén.**

#### 1ª LECTURA

1Pe 5, 1-4

Lectura del libro del Génesis

Queridos hermanos:

A los presbíteros entre vosotros, yo presbítero con ellos, testigo de la pasión de Cristo y partícipe de la gloria que se va a revelar, os exhorto: pastoread el rebaño de Dios que tenéis a vuestro cargo, mirad por él, no a la fuerza, sino de buena gana, como Dios quiere; no por sórdida ganancia, sino con entrega generosa;

no como déspotas con quienes os ha tocado en suerte,  
sino convirtiéndoos en modelos del rebaño.

Y, cuando aparezca el Pastor supremo, recibiréis la corona inmarcesible  
de la gloria.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

### SALMO RESPONSORIAL

Sal 23(22), 1b-3a. 3b-4. 5. 6

***R/* El Señor es mi pastor, nada me falta.**

El Señor es mi pastor, nada me falta:  
en verdes praderas me hace recostar;  
me conduce hacia fuentes tranquilas  
y repara mis fuerzas. ***R/***

Me guía por el sendero justo,  
por el honor de su nombre.  
Aunque camine por cañadas oscuras,  
nada temo, porque tú vas conmigo:  
tu vara y tu cayado me sosiegan. ***R/***

Preparas una mesa ante mí,  
enfrente de mis enemigos;  
me unges la cabeza con perfume,  
y mi copa rebosa. ***R/***

Tu misericordia me acompañan  
todos los días de mi vida,  
y habitaré en la casa del Señor  
por años sin término. ***R/***

Tú Palabra, Señor, es la verdad, y tu Ley, nuestra libertad

Tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia,  
y el poder del infierno no la derrotará. (Mt 16, 18)

### EVANGELIO Mt 16, 13-19

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del Santo Evangelio según san Mateo. **Gloria a ti, Señor**

En aquel tiempo, al llegar a la región de Cesarea de Filipo, Jesús preguntó  
a sus discípulos: «¿Quién dice la gente que es el Hijo del hombre?».

Ellos contestaron: «Unos que Juan el Bautista, otros que Elías, otros que Jeremías o uno de los profetas».

Él les preguntó: «Y vosotros, ¿quién decís que soy yo?».

Simón Pedro tomó la palabra y dijo: «Tú eres el Mesías, el Hijo del Dios vivo».

Jesús le respondió: «¡Bienaventurado tú, Simón, hijo de Jonás!, porque eso no te lo ha revelado ni la carne ni la sangre, sino mi Padre que está en los cielos.

Ahora yo te digo: tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia, y el poder del infierno no la derrotará.

Te daré las llaves del reino de los cielos; lo que ates en la tierra quedará atado en los cielos, y lo que desates en la tierra quedará desatado en los cielos».

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

### PETICIONES

Oremos al Señor por nuestros hermanos enfermos y por todos los que los cuidan y están a su servicio.

1. Para que mire con amor a todas las personas enfermas y mayores que sienten el peso de la debilidad o de la enfermedad. Roguemos al Señor.

***Te rogamos, óyenos.***

2. Para que dé nueva fuerza a sus cuerpos y fortaleza a sus almas. Roguemos al Señor.
3. Para que alivie sus angustias y les haga sembradores de esperanza y alegría en medio de sus familias. Roguemos al Señor.
4. Para que les libre del pecado y de toda tentación. Roguemos al Señor.
5. Para que asista con tu poder a los que se dedican al cuidado de los enfermos y personas mayores. Roguemos al Señor.
6. Para que dé vida y salud a estos enfermos, a quien en tu nombre vamos a imponer las manos y ungir con el óleo santo. Roguemos

al Señor.

Tú, Señor, que conoces el corazón de cada ser humano y sus fragilidades, apíadate de todos nosotros y concédenos en este día lo que cada uno de nosotros necesita. Tú, que vives y reinas inmortal y glorioso por los siglos de los siglos. **Amén.**

*Se invita a todos a orar en silencio mientras el sacerdote impone las manos sobre las cabezas de los enfermos...*

### Imposición de las manos en silencio sobre cada uno

#### “Bendición” del óleo

Bendito seas, Dios, Padre todopoderoso, que por nosotros y por nuestra salvación enviaste tu Hijo al mundo.

***Bendito seas por siempre, Señor.***

Bendito seas, Dios, Hijo unigénito, que te has rebajado haciéndote hombre como nosotros, para curar nuestras enfermedades.

***Bendito seas por siempre, Señor.***

Bendito seas, Dios, Espíritu Santo Consolador, que con tu poder fortaleces la debilidad de nuestro cuerpo.

***Bendito seas por siempre, Señor.***

Muéstrate propicio, Señor, y santifica con tu **bendición** este aceite, que va a servir de alivio en la enfermedad de tus hijos, y por la oración de nuestra fe libra de sus males a quienes unguimos con el óleo. Por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

#### Santa Unción:

*(Frente)* Por esta santa Unción y por su bondadosa misericordia te ayude el Señor con la gracia del Espíritu Santo. **Amén.**

*(Manos)* Para que, libre de tus pecados, te conceda la salvación y te conforte en tu enfermedad. **Amén.**

#### Lavatorio de manos *(Limón)*

*(Sigue la Misa en el ofertorio)*

## MÚSICA AL OFERTORIO

«ORAD HERMANOS PARA QUE ESTE SACRIFICIO...»

**El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza**

**y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.**

### ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS:

Acepta con bondad, Señor, las oraciones y ofrendas de tu Iglesia, para que tus hijos enfermos lleguen a la heredad eterna bajo el cuidado pastoral de san Pedro, cuyo magisterio sostiene la integridad de la fe. Por Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

### PREFACIO

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

Levantemos el corazón. **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios. **En verdad es justo y necesario.**

### ♪ SANCTUS

Santo el Señor, Dios del universo. (x 3) Santo es el Señor.

Oh, oh, oh, Hosanna en el cielo. (x 3) Porque grande es.

Bendito es, bendito es el que viene, (x 3) en Nombre de Dios.

Oh, oh, oh, Hosanna en el cielo. (x 3) Porque grande es.

### «ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE»

**Anunciamos tu muerte, proclamamos tu**

**resurrección, ¡Ven, Señor Jesús!**

### PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO, que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día;**

**perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal. Amén.**

### CANTO DEL CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios, Cordero de Dios, tú que quitas el pecado del mundo,

ten piedad de nosotros. Ten piedad de nosotros. (x 2)

Cordero de Dios, Cordero de Dios, tú que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz, danos la paz

«ESTE ES EL CORDERO..., DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que  
entres en mi casa, pero una**

**palabra tuya bastará para  
sanarme.**

### CANTO COMUNIÓN

**1.- Una mirada de fe, una mirada de fe,**  
es la que puede salvar al pecador. (bis)

Y SI TU VIENES A CRISTO, JESUS, EL TE  
PERDONARA, PORQUE UNA MIRADA DE FE  
ES LA QUE PUEDE SALVAR AL PECADOR.

**2.- Una mirada de amor, una mirada de amor,**  
es la que puede salvar al pecador. (bis)

**3.- Una mirada de Dios, una mirada de Dios,**  
es la que puede salvar al pecador. (bis)

### ORACIÓN DE POST-COMUNIÓN

Oh Dios, singular protector en las enfermedades,  
por intercesión del apóstol san Pedro,  
no te canses de colmar a tu familia con los dones del cielo,  
y muestra el poder de tu auxilio con tus hijos enfermos,  
para que, aliviados por tu misericordia,  
vuelvan sanos y salvos a tu santa Iglesia. Por JNS. **Amén.**

### Bendición final:

Jesucristo, el Señor, esté siempre a vuestro lado para defenderos. *Amén.*

Que os conceda su ayuda para que, en medio de las tribulaciones de este mundo, seáis testigos de la verdad ante el mundo.

Que él vele por vosotros, os sostenga y os bendiga para que obtengáis la heredad del reino eterno.

Y la bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo ✠ y Espíritu Santo descienda sobre vosotros y os acompañe siempre.

## CANTO FINAL

DOLOROSA DE PIE JUNTO A LA CRUZ,  
<TU CONOCES NUESTRAS PENAS,  
PENAS DE UN PUEBLO QUE SUFRE.>

Dolor de los pueblos, que sufren enfermos,  
el hambre de gente que no tiene pan  
silencio de aquellos que callan por miedo  
la pena del triste que está en soledad.



SCHWEIZER BISCHOFSSKONFERENZ  
CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES SUISSES  
CONFERENZA DEI VESCOVI SVIZZERI  
CONFERENZA DILS UESTGS SVIZZERS



tag der kranken  
journée des malades  
giornata del malato  
di dals malsauns

## **Mensaje de los obispos suizos en el Día del Enfermo 2024**

### **Fortalecer la confianza**

Desde hace 85 años, el "Día Mundial del Enfermo" se centra en los enfermos, ancianos y discapacitados, y con ellos todos los enfermeros, médicos y terapeutas que contribuyen a su recuperación y bienestar. Todos ellos son responsables de una buena asistencia médica en Suiza. Por una vez, sin embargo, la atención se centra también en todos los familiares, amigos y conocidos que a menudo pasan desapercibidos y que proporcionan cercanía, apoyo y asistencia en privado, pero con gran lealtad.

El mensaje de esta "Jornada Mundial del Enfermo" contrasta así con las noticias más bien negativas sobre el sector sanitario a las que estamos acostumbrados (costes, cierres de hospitales, escasez de médicos, falta de personal).

### **Fortalecer la confianza**

El lema de 2024 subraya la importancia de este día. Según el diccionario, la confianza es una "actitud, hacia los demás o hacia uno mismo, que resulta de una valoración positiva de los hechos, las circunstancias, las relaciones,



por la que se confía en los demás o en las propias posibilidades, y que generalmente produce un sentimiento de seguridad y tranquilidad". Por tanto, reforzar la confianza significa reforzar la seguridad y la tranquilidad, y de este modo también la esperanza.

Para nosotros, los cristianos, la confianza tiene una base sólida, un fundamento fiable: Dios. La fe en Él nos recuerda constantemente que estamos hechos para el amor, que estamos llamados a la comunión y a la fraternidad. Esta dimensión de nuestro ser nos sostiene especialmente en tiempos de enfermedad y fragilidad, y es la primera terapia que debemos adoptar todos juntos (véase el Mensaje del Papa Francisco para la Jornada Mundial del Enfermo 2024).

La Biblia está llena de imágenes, relatos y experiencias que fortalecen y alientan la fe de los fieles. Una de las palabras más hermosas se encuentra en el libro del profeta Isaías (46, 3-4):

*Escuchadme, casa de Jacob,  
resto de la casa de Israel,  
con quienes cargué desde el seno materno,  
a quienes llevé desde las entrañas.  
Hasta vuestra vejez yo seré el mismo,  
hasta que tengáis canas os sostendré;  
así he actuado, así seguiré actuando,  
yo os sostendré y os libraré.*

Dios nos llevará y nos sostendrá: esto significa que ningún ser humano puede caer tan bajo que Dios no pueda levantarlo. Independientemente de lo que experimentemos -felicidad y alegría o enfermedad, dificultad y muerte-, somos sostenidos por Dios, llevados, sostenidos. Él es el garante de la vida.

Así que la confianza es inicialmente una fuente de fuerza para mí. Es la energía que necesito para seguir adelante y continuar, para seguir estando disponible para los enfermos.

La confianza y el saber que no están solos también dan a los familiares la libertad de cuidar de sí mismos. Porque no se ayuda a nadie si el cuidador ya no puede hacer frente a la situación.

También transmitiré la confianza que me llena, no principalmente con palabras, sino con presencia y perseverancia. Papa Francisco: *«El primer cuidado que necesitamos en la enfermedad es una cercanía llena de compasión y ternura. Por tanto, cuidar al enfermo significa ante todo cuidar sus relaciones, todas sus relaciones: con Dios, con los demás, ... con la creación, consigo mismo. ¿Es esto posible? Sí, es posible, y todos estamos llamados a comprometernos para que así sea».*

Los familiares y amigos también son muy importantes porque pueden mantener conversaciones que no reducen a la persona a su enfermedad o a sus déficits. Consideran a la persona como un todo, su historia, incluso lo que era bueno y le daba fuerza. De este modo, lo que es negativo o doloroso en ese momento no se resuelve. Pero se le da un lugar apropiado.

### **Fortalecer la confianza**

La confianza se dirige hacia el futuro, hacia una pronta recuperación, una mejora o al menos una estabilización de la salud. Este deseo se aplica a todos los enfermos.

Pero también existe el momento de la certeza de que las cosas no mejorarán. Llega el momento de la despedida, cuando la muerte está a la vista. La confianza se dirige hacia una muerte sin dolor y sin miedo, hacia la rendición y el poder partir. Para las personas que creen en la resurrección, la esperanza puede seguir operando durante este tiempo e incluso una tierna alegría anticipada puede cobrar fuerza.

Buscar fuentes de fortaleza en las respectivas situaciones, con las personas concretas, recordar a los creyentes el cuidado de Dios, Su cercanía perdurable, Su promesa de vida abundante... Quiero dar las gracias a todos los que asumen esta tarea de todo corazón y así "fortalecen la confianza" de los enfermos, ancianos y discapacitados...

Friburgo/San Galo, 8 de febrero de 2024

Por la Conferencia Episcopal Suiza

✠ Markus Büchel, obispo de San Galo

## JORNADA MUNDIAL DEL ENFERMO

Dios, Padre de todo consuelo...  
"Abre nuestros ojos para que conozcamos  
las necesidades de los hermanos;  
inspiranos las palabras y las obras  
para confortar a los que están  
cansados y agobiados;  
haz que los sirvamos con sinceridad,  
siguiendo el ejemplo y el mandato de Cristo.

Concédenos estar atentos a las necesidades  
de todos los hombres para que,  
participando en sus penas y angustias,  
en sus alegrías y esperanzas, les mostremos  
ielmente el camino de la salvación y con ellos  
avancemos en el camino de tu reino.

Que tu Iglesia sea un vivo testimonio  
de verdad y libertad, de paz y justicia,  
para que todos los hombres se animen  
con una nueva esperanza."

*(De las Plegarias Eucarísticas para diversas circunstancias II y III)*



COMISIÓN EPISCOPAL PARA  
LA PASTORAL SOCIAL Y PROMOCIÓN HUMANA  
Subcomisión Episcopal para  
la Acción Caritativa y Social



Diócesis de  
**SANTANDER**  
DELEGACION DIOCESANA DE  
PASTORAL DE LA SALUD

Sábado 24 de febrero: 2ª charla del Curso de Formación Familiar dirigido por Eliana Ceballos: “Las redes sociales y el mundo de la IA”. A las 10:00 en Weystrasse 8, Lucerna. (Inscripción previa en la Misión).

Domingo 25 de febrero: 2º domingo de Cuaresma, B Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**; en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00 (SOPA SOLIDARIA)** con la presencia de la guatemalteca **Inés Pérez** —a la derecha en la foto—, en Gut Hirt (**Zug**) a las **19:30**.



Viernes 1 de marzo: Conferencia de UNITRE: “Historia de la Música Cubana”, por Iván Pérez Muñoz. A las 19:30 en Weystrasse 8, Lucerna.

Sábado 2 de marzo: Vísperas del 3er domingo de Cuaresma, B. En STA. ANNA KAPELLE (**Baar**), Eucaristía a las 18:00 h.

Domingo 3 de marzo: 3er domingo de Cuaresma, B. Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**; en MARIAHILF (**Lucerna**).

**Sábado 9 de marzo: Retiro en Engelberg (Monasterio Benedictino).**

10:15 Saludo e introducción. Trabajo por grupos.

12:00 Oración con los monjes.

12:20 Comida. (Contribución voluntaria al coste de la comida).

14:00 Nuevo trabajo por grupos, y tiempo de silencio y oración.

16:30 Celebración de la Eucaristía y vuelta a casa.

**MUY IMPORTANTE: HAY QUE INSCRIBIRSE PREVIAMENTE EN LA MISION ANTES DEL 1 DE MARZO** para saber el número de comidas que hay que encargar.

**PARA LLEGAR**: Se puede ir en coche propio o en transporte público. En este caso, en la estación de Lucerna se puede coger (andén 13) el tren (IR) a las 9:12 h. La llegada a Engelberg es a las 9:53 h.

Y de la estación al Monasterio son 10 minutos andando.

Para el regreso, hay un tren a las 17:24

(andén 3) y otro a las 18:02 (andén 1)... y cada hora: 19:02, 20:02...

